

Разговорник трапового вахтенного русско-итальянский

Помни про вежливость!

НА ТРАПЕ

Здравствуйте!
Добро пожаловать на борт!
Осторожно! Будьте внимательны!
Пожалуйста, будьте так любезны, ...
Не прыгайте на палубу!
Подождите немного
Остановитесь!
Спасибо!
Большое спасибо!
Пожалуйста, на здоровье!
До свидания, пока!
Всего вам доброго, хорошего дня!
И вам!
Присоединяйтесь к нашей команде!

Ciao
Benvenuto a bordo
Stai attento
Per favore
Non saltare sul ponte
Aspettate un po
Fermala
Grazie
Grazie mille
Prego
Ciao
Buona giornata
Anche a te
Naviga con noi

Чао
Бенвену́то а бо́рдо
Ста́й атте́нто
Пер фаво́ре
Нон сальта́рэ суль по́нте
Аспетта́тэ ун по́
Фе́рмала
Гра́цие
Гра́цие ми́лле
Пре́го
Ча́о
Буо́на джорна́та
Анке а те́
Нави́га кон но́и

РАЗНОЕ

Я не говорю по-итальянски :-(
Это русский корабль
Сколько [это стоит?]
Это бесплатно
Мы открыты (с ... до ...)
Мы закрыты
Приходите завтра

Non parlo italiano
Questa nave è russa
Quanto
È gratis
Siamo aperti (dal ... a ...)
Siamo chiusi
Vieni domani

Нон па́рло италиа́но
Куэ́ста на́вэ э ру́сса
Куа́нто
Э гра́тис
Сиа́мо апе́рти (дэ́ль ... аль ...)
Сиа́мо кью́зи
Виэ́ни домáни

НА КАТАНИИ

Простите! [что доставил неудобство]
Простите, ... [сейчас доставлю]
Позвольте пройти!
Дорогу!
Расступитесь, дайте места!
Мне нужно здесь поработать
Не сидите здесь!
Это опасно!

Mi scusi
Mi scusi
Lasciatemi passare
Spazio
Fate largo
Devo lavorare qui
Non sedersi qui
È pericoloso

Ми ску́зи
Ми ску́зи
Лаша́тэми пасса́рэ
Спа́цио
Фа́те ла́рго
Де́во лавора́рэ куй
Нон седе́рси куй
Э периколо́зо

ЧИСЛА

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

Zero
Uno
Due
Tre
Quattro
Cinque
Sei
Sette
Otto
Nove
Dieci
Undici
Dodici

Дзе́ро
Уно
Ду́э
Тре́
Куа́ттро
Чи́нкуэ
Сэй
Сэ́тте
О́тто
Но́вэ
Диэ́чи
Унди́чи
До́дичи